

# WOCHENSPIEGEL

► Ausgabe Völklingen

www.WochenspiegelOnline.de

18. Mai 2016 | Nr. 20 | Jahrgang 49

**Nacht-Feiertag-Service**  
**Abflussreinigungen**  
**TV-Kanaluntersuchungen**  
**Rohr-Kanalreparaturen**  
**auch ohne Aufgrabearbeit**  
**durch neue Techniken**  
**DÖRR**  
 Saarbrücken, Tel. (0681) 976 550  
 Saarlouis, Tel. (06831) 995 995  
 Merzig, Tel. (06861) 990 000

## Die Zauberflöte

Der WOCHENSPIEGEL verlost 10 x 2 Karten für die Aufführung auf der Naturbühne Gräfinthal

## Mit Stirnlampe auf Erkundung

„Nacht der Museen“ im Musée Les Mines Wendel mit nächtlicher Führung

## Aquakultur ist Zukunft

BVMW und IPL laden Mitglieder zu einem Besuch der Meeresfischzucht Völklingen ein

## 19. Völklinger Seniorenmesse

Rund 70 Aussteller präsentieren ihr Leistungsangebot am 22. Mai



Die Akteure des 16. Warndt Weekend haben das Programm in der Gebläsehalle im Weltkulturerbe Völklinger Hütte vorgestellt. Foto: Eurodistrict

# Vier Tage volles Programm

## 16. Warndt Weekend mit über 50 Veranstaltungen vom 26. bis 29. Mai - Eröffnung in L'Hôpital

**WARNDT** Das 16. Warndt Weekend findet in diesem Jahr vom 26. bis 29. Mai dies- und jenseits der deutsch-französischen Grenze statt. Zur Vorstellung des Programms trafen sich die Vertreter der am Warndt Weekend beteiligten Vereine und Gebietskörperschaften im Weltkulturerbe Völklinger Hütte. Der Standort bietet den Besuchern auf

Vorlage des Warndt Weekend-Programmheftes freien Eintritt am Samstag und Sonntag. Peter Gillo, Regionalverbandsdirektor und Präsident des Eurodistricts Saar-Moselle, und Roland Roth, Vize-Präsident des Eurodistricts Saar-Moselle und Präsident des Gemeindeverbands Saargemünd, begrüßten außerdem einen neuen Part-

ner im Rahmen des Warndt Weekends: die Stadt L'Hôpital. Diese richtet nicht nur die Eröffnungsfeier 25. Mai aus, sondern bereichert auch das Programm um sechs Veranstaltungen. Roland Roth eröffnet das 16. Warndt Weekend am Mittwoch, 25. Mai, um 19 Uhr im Saal Espace Detemple in L'Hôpital. Ein kleines Unter-

haltungsprogramm mit u.a. einer Vorführung verschiedener deutscher und französischer Chöre sowie einem Ensemble aus der Stadtkapelle L'Hôpital wird die Eröffnungsfeier umrahmen. **Neuheiten in diesem Jahr:** Eine sportliche Wanderung ab dem Birkenhof Naßweiler. Ein musikalischer Abend BBQ & Blues beim Jagd-

schloss Karlsbrunn. Eine Werkstatt zum Thema „Graffiti und Schrott“. Ein grenzüberschreitendes Tischtennisturnier in L'Hôpital. Ein Singnachmittag mit dem Chor Clin d'Oeil von L'Hôpital. Ein Tanzspektakel mit dem Verein Cloch'Pied von L'Hôpital. Ein Galakonzert mit der Stadtkapelle L'Hôpital. Die Rockveranstaltung „Jojo's Festival“ auf dem Gelände des ehemaligen Schachts 2 in L'Hôpital. Eine Fotoausstellung über die Grubenschächte und Grubensiedlungen von L'Hôpital. Vier grenzüberschreitende Fahrradtouren. Ein nächtlicher Flohmarkt in St. Avold. Ein ornithologischer Spaziergang zur Entdeckung der Vogelwelt im Steinbruch St. Avold. Eine Gedenkveranstaltung auf dem Amerikanischer Militärfriedhof in St. Avold. Ein Spaziergang auf dem historischen Rundweg in Creutzwald. Ein Spaziergang zur Entdeckung der Altstadt von Freyming. Ein Konzert im Maison Güth in Hoste. Nordic Walking in Cocheren. Die Besichtigung des Bunkers Wotan auf den Spicherer Höhen.

Das komplette zweisprachige Programm ist bei der Touristinformation im Saarbrücker Schloss und im Rathaus Saarbrücken erhältlich sowie in den Offices de tourisme Forbach, Freyming-Merlebach, St. Avold und Creutzwald. Es steht ebenfalls auf der Webseite des Eurodistricts [www.saarmoselle.org](http://www.saarmoselle.org) zum Download bereit. red./dos



Das Stück „Timon / Titus“ beschäftigt sich mit dem Thema Schulden und deren Begleichung. Foto: Mathieu Gervaise

## Furioser Krimi im Le Carreau

### Hochkarätiges Theater beim Festival Perspectives

**FORBACH** Die 39. Ausgabe von Perspectives, dem Festival für deutsch-französische Bühnenkunst, zeigt noch bis zum 21. Mai, hochkarätige Produktionen. Die Spielorte sind nicht nur in Saarbrücken, sondern auch in Frankreich. Unter anderem erwartet am Samstag, 21. Mai, um 19.30 Uhr die Zuschauer im Le Carreau in Forbach ein furioser Krimi: Kunstblut und Erbstreitigkeiten, gemixt mit Talent und Selbstironie. Bei „Timon / Titus“ geht es um das Thema Schulden, moralischer und materieller Art, und deren Begleichung. Zwei Werke von Shakespeare und

ein theoretischer Text des Anthropologen David Graeber haben die Künstler, das aus Bordeaux stammende Künstlerkollektiv OS'O und der deutsche Regisseur David Czesienski, zu der Inszenierung inspiriert. Aufgeführt wird sie in französischer Sprache mit deutscher Übertitelung. Altersempfehlung: ab 15 Jahren. Für die Hin- und Rückfahrt ins Carreau bietet das Festival Shuttle-Service an. Infos zum Programm: [www.festival-perspectives.de](http://www.festival-perspectives.de). Kartenverkauf: Betzenstraße, Saarbrücken, Tel. (0681) 93 87 72 21. red./ro

## Kinder sammeln für „Arco Iris“

### Hungermarsch am 19. Mai und Pantomime Jomi zu Gast

**VÖLKLINGEN** Am Donnerstag, 19. Mai, führt die Regenbogen-Grundschule zusammen mit der Kita St. Hedwig von 8.30 bis ca. 9.45 Uhr einen Hungermarsch zugunsten des Patenprojekts Arco Iris in Bolivien durch. Jedes Kind hat Ende April eine Teilnehmerkarte erhalten. Damit sucht es in der Familie, im Bekanntenkreis oder in der Nachbarschaft Sponsoren, die ihm einen bestimmten Geldbetrag als Entgelt für seine Teilnahme an der Wanderung zahlen. Der Betrag wird auf der Karte mit Namen, Anschrift und Unterschrift vermerkt. Das Geld und die Karte bringt jedes Kind am Ende seiner Sammlung (spätestens nach zwei Wochen) mit zur Schule. Der Gesamterlös wird an die behinderten Patenkinder in Bolivien überwiesen. Alle Teilnehmer werden einen Weg von etwa 6 Kilometer laufen. Start und Ziel ist der Schulhof. Alle Kinder erhalten vor der Wanderung ein bolivianisches Freundschaftsbändchen. Die Veranstaltung wird vom Roten Kreuz und der Polizei begleitet. red./dos

Nach der Rückkehr findet auf dem Schulhof (bei schlechtem Wetter in den Klassenräumen) ein Spielfest statt, das mit einer Luftballonaktion gegen 12.30 Uhr endet. Die Elternvertretung und der Förderverein bieten Speisen und Getränke an. Am Sonntag, 22. Mai, gastiert um 16.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Hedwig der international bekannte Pantomime Jomi. Mit seiner Benefizveranstaltung will er ebenfalls das Projekt Arco Iris (Regenbogen) unterstützen, das die medizinische Versorgung von behinderten Kindern in Bolivien finanziert. Ein Projekt, das von dem früheren Völklinger Pastor Reinhold Rath ins Leben gerufen wurde. Jomi, ein persönlicher Freund von Reinhold Rath, kennt die schwierige Situation in Bolivien. Auch Schüler der Regenbogen-Grundschule Wehrden und der Grundschule Heidstock-Luisenthal werden bei dem Programm in St. Hedwig mitwirken. Der Eintritt ist frei. Nach der Veranstaltung findet eine Türkollekte zugunsten von Arco Iris statt. red./dos



Foto: Stefan Körber/Fotolia

## Wandern durch Warndtwald

### Die Wanderfreunde Ludweiler laden ein

**LUDWEILER** Die Wanderfreunde Ludweiler laden zu einer Monatswanderung am Sonntag, 22. Mai, ein. Start ist um 10 Uhr auf dem Marktplatz in Ludweiler zu einer Wanderung durch den Warndtwald rund um Ludweiler. Gäste sind herzlich willkommen. red./dos

Anmeldungen bis 19. Mai unter Tel. (0 68 98) 45 24. Das nächste Singen der Wanderfreunde Ludweiler mit dem Singkreis 60 Plus ist am Mittwoch, 18. Mai, um 19 Uhr in der Ratschänke in Ludweiler. Auch hier sind Gäste willkommen. red./dos

## Fahrradkilometer für den Klimaschutz

### Saarbrücken beteiligt sich erstmals am deutschlandweiten Wettbewerb

**SAARBRÜCKEN** Gemeinsam mit dem Regionalverband Saarbrücken beteiligt sich die Landeshauptstadt Saarbrücken von Dienstag, 24. Mai, bis Montag, 13. Juni, erstmals am deutschlandweiten Wettbewerb Stadtradeln. Veranstalter ist das Klima-Bündnis, das größte kommunale Netzwerk zum Klimaschutz, zu dem Saarbrücken bereits seit 2010 gehört. Alle, die im Regionalverband wohnen, arbeiten, in einem Verein sind oder eine (Hoch-)Schule besuchen, sind eingeladen, drei Wochen lang kräftig in die Pedale zu treten und beruflich wie privat möglichst viele Fahrradkilometer für den Klimaschutz zu sammeln. Davon profitiert nicht nur die Umwelt, denn die engagiertesten Kommunen bekommen eine bundesweite Auszeichnung und hochwer-

tige Sachpreise rund ums Thema Fahrrad. Unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) können sich alle Teilnehmer bei der Landeshauptstadt Saarbrücken oder dem Regionalverband Saarbrücken registrieren, ein eigenes Team gründen oder einem bereits vorhandenen Team beitreten. Für die Landeshauptstadt melden sich all diejenigen an, die in Saarbrücken wohnen, leben oder arbeiten. Alle anderen melden sich beim Regionalverband Saarbrücken an. Ein Team kann bereits ab zwei Personen gegründet werden. Alternativ kann man als einzelner Radler auch dem offenen Team der Kommune beitreten. Jeder Kilometer, der während der dreiwöchigen Aktion mit dem Fahrrad zurückgelegt wird, kann in den Online-Radelka-

lender auf [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) oder direkt über die Stadtradeln-App eingetragen werden. Radler ohne Internetzugang melden der lokalen Stadtradeln-Koordination wöchentlich die Radkilometer per Kilometer-Erfassungsbogen: Regionalverband Saarbrücken, Alexa Weiß, Tel. (06 81) 5 06-60 50, Saarbrücken, Rainer Bier, Tel. (06 81) 9 05-40 34. Die geradelten Kilometer der Teams aus Saarbrücken werden sowohl der Stadt als teilnehmender Kommune als auch dem Regionalverband Saarbrücken als übergeordnetem Kommunalverband mit eigenen Gewinnchancen in der Kategorie Landkreise/Regionen gutgeschrieben. Auch wenn das Stadtradeln schon läuft, können sich noch Teams bilden. red./dos

## Quer Beet

### LKW-Maut

Bisher muss für Lkw auf Autobahnen und ausgebauten, meist vierspurigen Bundesstraßen Maut gezahlt werden. Ab 2018 wird ab 7,5 t auf allen Bundesstraßen die Maut fällig. Ein kontrovers diskutiertes Thema auf FB! [www.facebook.com/Wochenspiegel](https://www.facebook.com/Wochenspiegel)

### Ferienfoto 2016

Auch in diesem Jahr sucht der WOCHENSPIEGEL das Ferienfoto des Jahres. Das Mitmachen lohnt sich! Zu gewinnen gibt es eine Reise nach Mallorca oder einen der Reisescheine im Gesamtwert von 10000 Euro. Alle Infos unter [www.WochenspiegelOnline.de/aktionen](http://www.WochenspiegelOnline.de/aktionen).

### Frage der Woche: Zuckersteuer in Deutschland einführen?

Ein zu hoher Zuckerkonsum kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Großbritannien will eine Steuer für Unternehmen einführen, die zuckerhaltige Softdrinks herstellen oder importieren. Sollte in Deutschland auch eine Zuckersteuer eingeführt werden?

**Ergebnis:**  
 26,7 % JA, ungesündere Lebensmittel verlieren dadurch an Attraktivität.  
 73,3 % NEIN, jeder ist für seine Lebensweise selbst verantwortlich.

### Versammlung der Beele's

**LUDWEILER** Am Sonntag, 22. Mai, findet im Haus der Vereine die diesjährige Generalversammlung der Beele's statt. Da Neuwahlen auf der Tagesordnung stehen, bittet der Vorstand um zahlreiches Erscheinen. red./dos

### Versammlung TV Ludweiler

**LUDWEILER** Der TV Ludweiler lädt zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Donnerstag, 19. Mai, um 19.30 Uhr, in der Gaststätte Warndtperle. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Neuwahlen bzw. Ergänzungswahlen. red./dos